



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**  
**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

		<b>1 Rolling Aventicum</b>				<b>Goals / Torschützen / Buts / Reti</b>				<b>Penalties / Strafen / Punitons</b>							
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	<b>G</b>	<b>A</b>	<b>T</b>	Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine	code	
38	C	CARRARD David	206208	04:01	10	TS	1					31:49	28	2	33:49	H	
TS	A	RÜTTIMANN Jonathan	214028	17:38	9	22	2										
Team / Mannschaft / Club Società		League/Liga Ligue/Lega															
95	G	PAGE Ismaël	X	X	X	207373	23:10	28	37	3							
50	G	CHASSOT Raphaël	212528	25:00	68	93	4										
37		MAILLARD Stéphane	201272	27:19	10		5										
43		SAVARY Fabrice	204055	31:33	28	37	6										
93		TÂCHE Simon	209371	35:25	10	11	7										
27		HAYOZ Ludovic	210008	38:13	37	28	8										
68		MONNERON Yoann	210373	42:35	22	TS	9										
22		LUTONADIO Landry	203263	44:04	TS	68	10										
10		TONDO Marc-Antoine	211268	56:24	37		11										
11		SCHORNOZ Kellian	213119														
28		MARMY Sylvain	214019														
9		CORNAZ Léo	209123														
90		APOTHELOS Samuel	211163														
34		KALTENRIEDER Eric	205088														
55		GALLEY Elias	211369														
44		CORMINBOEUF Aurélien	216807														
			208219														
COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature				<b>TOTAL</b>		<b>11</b>							
Time Keeper Chronométrateur		216757	CHEVALLEY Florian					TIME OUT		X		X		TOTAL		2 min	
Official scorer Marqueur		217010	FOLLY Cindy														
Referee 1 Arbitre 1		204075	GYGAX Daniel														
Referee 2 Arbitre 2		20821	RÖMER Jonathan														
Tech. Director Directeur tech.																	
<b>RESULT</b>																	
PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO				<b>FINAL</b>													
	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2													
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	7	11	12													
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	6	3	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore <b>Bienne Skater 90</b>														
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	3	1	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma														
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	1	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma														
Penalty / Rigori	0	0															
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.																	
COACH		Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Signature	10010				<b>TOTAL</b>		<b>12</b>						
		LOHR Dieter							TIME OUT		X		X		TOTAL		
															14 min		

**CLUB 1** Rolling Aventicum **A**

**CLUB 2** Bienne Skater 90 **A**

Lieu / Ort **Bussy** Date / Datum **15.06.2017**  
Location / Luogo Date / Data

Start / Beginn **20:00** End / Ende **22:22**  
Début / Inizio Fin / Fine Match Number / Index **A56**  
Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X**  
Championnat / Campionato Friendly / Freundschaft  
Amical / Amichevole

Tournament / Turnier  
Tournoi / Torneo Cup / Pokal  
Coupe / Coppa

Other / Sonstiges  
Autre / Altro Spectators / Zuschauer  
Spettateurs / Spettatori **60**

No Card / Liz.  
No Lic. / Tess. Surname / Name  
No Lic. / Tess. Prénom / Nome  
Signature / Firma  
Unterschrift

Time Keeper  
Chronométrateur **216757**  
CHEVALLEY Florian

Official scorer  
Marqueur **217010**  
FOLLY Cindy

Referee 1  
Arbitre 1 **204075**  
GYGAX Daniel

Referee 2  
Arbitre 2 **20821**  
RÖMER Jonathan

Tech. Director  
Directeur tech.

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND  
INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

**FINAL**

CLUB 1 CLUB 2 CLUB 1 CLUB 2

1 Time / Drittel  
Tiers / Tempo 2 7 11 12

2 Time / Drittel  
Tiers / Tempo 6 3 Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore  
**Bienne Skater 90**

3 Time / Drittel  
Tiers / Tempo 3 1 CAPTAIN 1  
Signature / Unterschrift / Firma

Overtime / Verl.  
Prol. / Sup. 0 1 CAPTAIN 2  
Signature / Unterschrift / Firma

Penalty /  
Rigori 0 0

Referee Comments  
SR-Bemerkung  
Remarques arb.

COACH Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome Signature

**2 Bienne Skater 90**

Nr. No. Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome Card / Pass  
Lic / Tess  
No

67 C VASILE Daniel 201435 05:16 29 1

TS A RÜFLI Fabian 99154 09:30 55 66 2

27 G MARTI Yannick X X 95219 09:50 66 TS 3

88 G HAMEL Quentin X 209246 10:43 28 66 4

40 ZIMMERMANN Derek 4000 14:53 TS 66 5

66 MÜLLER Marco 97180 15:35 41 91 6

41 VOIROL Dominique 97357 15:56 66 29 7

55 HENZ Jonathan 201263 20:14 55 TS 8

91 HEIMBERG Marius 207466 28:54 66 9

5 ZURBRIGGEN Alois 202470 30:34 28 66 10

29 PETEUT Joël 212290 59:47 67 TS 11

28 FLÜCKIGER Julien 208269 60:30 TS 55 12

17 AMARU Danilo 205273

COACH Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome Signature

**LOHR Dieter**

10010

**TOTAL 12**

TIME OUT X X X

TOTAL 2 min

Goals / Torschützen / Buts / Reti

Penalties / Strafen / Punitons

Time / Zeit  
Temps Nr. No. min On / Ende  
Fin / Fine code

11:00 29 2 13:00 E

21:57 5 2 23:10 I

24:12 55 2 25:00 H

25:00 55 2 27:00 G1

31:08 17 2 31:33 H

36:26 17 2 38:13 G1

49:46 91 2 51:46 G1

COACH Surname / Name  
Nom / Cognome Forename / Vorname  
Prénom / Nome Signature

**LOHR Dieter**

10010

**TOTAL 12**

TIME OUT X X X

TOTAL 14 min